

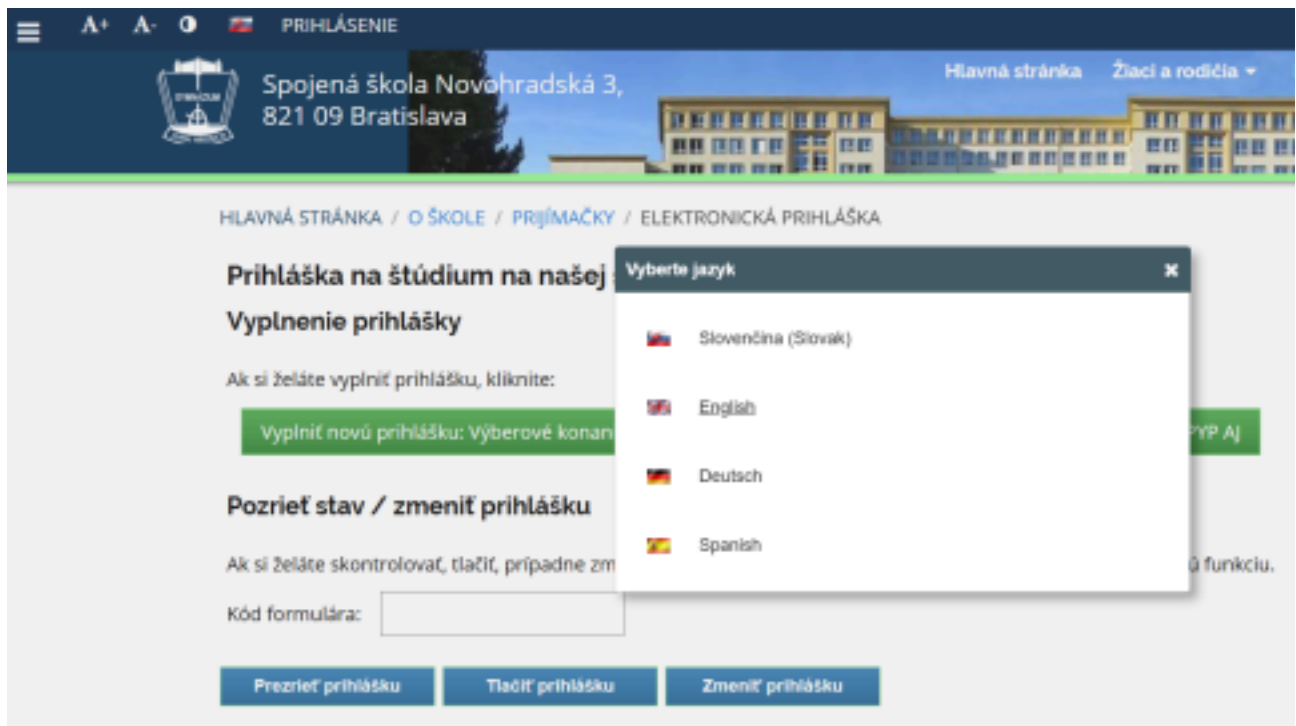
Dear parent/ legal representative,

In order for you to better understand how to access the application form in the digital version in English and how to understand its content (since not all the terms are in English), please see the instructions below. All the columns and texts in red are in English.

Admins

- **STEP 1**

should you be able to access Slovak version of the application form only, first click on the **flag** on top of the page and choose the **English** language

The screenshot shows the top of a website for 'Spojená škola Novohradská 3, 821 09 Bratislava'. The header includes a logo, navigation links like 'Hlavná stránka' and 'Žiaci a rodičia', and a language selection dropdown menu. The dropdown menu is open, showing options for 'Slovenčina (Slovak)', 'English', 'Deutsch', and 'Spanish'. The main content area is titled 'Prihláška na štúdium na našej' and 'Vyplnenie prihlášky'. It contains instructions on how to fill out the form, a button to 'Vyplniť novú prihlášku: Výberové konan', and a section for 'Pozrieť stav / zmeniť prihlášku' with a form field for 'Kód formulára' and buttons for 'Prezrieť prihlášku', 'Tlačiť prihlášku', and 'Zmeniť prihlášku'.

- **STEP 2**

Now, access **the same link** again (from the document Instructions_Admission process_I._PYP_2025). You should be able to see the English version of the application form. Click on it.

- **STEP 3**

Type in, tick or choose your answers accordingly. If necessary, upload files which are required.

See the translation of the application form below. This version serves only the purpose of an instruction manual.

Prihláška na školský rok 2026/2027 - **Application form for school year 2026/2027**

Odbor/**Field of study**

Odbor/**Field of study**: 7921B69 základná škola 1. stupeň Primary Years Programme

Základné údaje dieťaťa / **Pupil's personal data**

First name:

Last name:

National identity number:

Birth:

Gender: *Choose Male or Female*

Nasledovné údaje sú potrebné pre správne vyplnenie vysvedčenia./ **The following information is required for the correct completion of the grade report card.**

Birthplace: District: *Choose one*

Nationality: *Choose one* Citizenship: *Choose one*

Materinský jazyk - **primárny** si dieťa najlepšie osvojilo v ranom detstve, **iný** - dieťa používa v prostredí, v ktorom žije, popri materinskom jazyku. / **Mother tongue - the primary mother tongue is best acquired by the child in early childhood, the other** - the child uses in the environment in which he lives, in addition to the mother tongue.

Primárny	Primary mother	Other:
materinský jazyk/	tongue:	<i>Choose one</i>
	<i>Choose one</i>	Iný/

Trvalý pobyt dieťaťa/ **Child's permanent residence address**

Ulica a číslo/ **Street**
and number:

City: District: *Choose one* Post code: Country: *Choose one*

Parents

Father

First name: Last name:

Email otca/ **Father's** E-mail:

Trvalý pobyt je rovnaký s trvalým pobytom dieťaťa./ **The permanent residence is the same as the child's permanent residence.**

Mother
Mobile phone:
tick here if you agree

First name: Last name:

Email matky/
Mother's E-mail

Trvalý pobyt je rovnaký s trvalým pobytom dieťaťa./ **The permanent residence is the same as the child's permanent residence.**

aware that this is not an enrolment in primary school according to Act 245/2008 Coll. on education, but only an application for the selection procedure for our primary school.:

Other data

Aktuálna MŠ dieťaťa/ **Address of the kindergarten the child currently attends:**

Rozhodnutie o odklade šk. dochádzky v 2025/26 **Decision to postpone school attendance in 2025/26:**
Áno, som si vedomý./

ZŠ, kde bude mať dieťa zápis/ **Address of another elementary school your child might attend in case he/she is not accepted to our school**
Mobile phone:

tick here
Yes, I am aware.

tick here if you agree

Som si vedomý, že toto nie je zápis do ZŠ podľa zákona 245/2008 Z.z. o výchove a vzdelávaní, ale že sa jedná iba o prihlášku na výberové konanie do našej ZŠ. / **I am**

upload file

Dieťa je predčasne zaškolené./ **The child is prematurely schooled.** *tick if you agree*

Vyjadrenie

zariadenia

vých.poradenstva a

prevencie/

Statement of the children and

Educational adolescents:

Counselling and *upload file in*

Prevention *case you ticked*

Establishment: *the option*

above

Vyjadrenie

všeobecného

lekára pre deti a

dorast/**Statement**

of the general *upload file*

practitioner for

Approval

V zmysle zákona o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov udeľujem súhlas *škole ako spracovateľovi* so zberom a spracovaním poskytnutých osobných údajov uvedených v *tejto elektronickej prihláške* a to za účelom evidencie prihlásených žiakov počas doby nevyhnutnej na plnenie úloh školy v súvislosti s prijímacím konaním a školskou dochádzkou žiaka.

Uvedený súhlas sa týka aj poskytnutia uvedených údajov tretím stranám v nevyhnutných prípadoch na zabezpečenie plnenia povinností školy pri

prijímacom konaní a školskej dochádzke.

Dotknutá osoba má právo

1. požiadať školu o prístup k osobným údajom, ktoré sa jej týkajú,
2. na opravu, vymazanie, obmedzenie spracúvania osobných údajov a právo odňať súhlas so spracovaním; škola má však právo spracovávať osobné údaje v rozsahu plnenia svojich povinností podľa školského zákona a súvisiacich predpisov,
3. získať osobné údaje, ktoré sa jej týkajú, v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte a má právo preniesť tieto osobné údaje ďalšiemu prevádzkovateľovi,
4. podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov na Úrade na ochranu osobných údajov, ak dotknutá osoba tvrdí, že boli poškodené jej práva na ochranu osobných údajov.

Beriem na vedomie, že spracovanie mojich osobných údajov sa riadi zákonom o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.

In accordance with the Act on the Protection of Personal Data and on Amendments and Additions to Certain Acts, I give my consent to the school as a processor to collect and process the personal data provided in this electronic application form for the purpose of registering registered pupils for the time necessary to perform the tasks of the school in connection with the admission procedure and the pupil's school attendance.

The above consent also applies to the provision of the above data to third parties in necessary cases to ensure the fulfilment of the school's obligations in the admission procedure and school attendance.

The person concerned has the right

- a. Request access to personal data concerning him/her from the school,
- b. to rectification, erasure, restriction of the processing of personal data and the right to withdraw consent to processing; however, the school has the right to process personal data to the extent necessary to fulfil its obligations under the Education Act and related regulations,
- c. obtain personal data relating to it in a structured, commonly used and machine-readable format and has the right to transfer that personal data to another controller,
- d. lodge a petition with the Office for Personal Data Protection to initiate a personal data protection procedure if the data subject claims that his or her personal data protection rights have been infringed.

I acknowledge that the processing of my personal data is governed by the Personal Data Protection Act, as amended.

Comment

If you want to leave us a message beyond the data you have entered so far.

Comment:

Podpisy/ Signatures

Prihlášku musia podpísať všetci zákonní zástupcovia. Urobiť tak môžete vytlačením a podpísaním nasledovného dokumentu:

Spojené vyhlásenie rodičov

Ak má dieťa jedného zákonného zástupcu, alebo ak z objektívnych príčin nemôžete dodať oba podpisy, vyberte možnosť "podpisujem ako jeden zákonný zástupca" a priložte jeden z dokumentov: [Čestné vyhlásenie rodičov](#) , alebo

kópiu rozhodnutia súdu

Ak z akýchkoľvek dôvodov nemôžete pripojiť dokumenty teraz, môžete prihlášku elektronicky poslať, avšak budete musieť doručiť škole podpisy / čestné vyhlásenie / kópiu rozhodnutia súdu neskôr.

The application form must be signed by all legal representatives. You can do so by printing and signing the following document:

Joint Parental Declaration

If the child has one legal guardian, or if for objective reasons you cannot provide both signatures, select the option "I sign as one legal guardian" and attach one of the documents: [Parental Affidavit](#) , or a copy of the court decision

If for any reason you are unable to attach the documents now, you can submit the application electronically, but you will need to provide the school with the signatures/affidavit/copy of the court decision at a later date.

Preferovaný
kontakt/ [Contact](#)
preference

V/ In dňa/ [date](#)
choose one

Please rewrite the text from the image